



MINIMIX 130

- Ⓜ **GB** CONCRETE MIXER
OPERATORS MANUAL
- Ⓜ **DK** CONCRETE MIXER
BETJENINGSVEJLEDNING
- Ⓜ **D** CONCRETE MIXER
BEDIENUNGSANLEITUNG
- Ⓜ **I** CONCRETE MIXER
MANUALE USO E MANUTENZIONE
- Ⓜ **S** CONCRETE MIXER
INSTRUKTIONSBOK



	Page number
Introduction	2
Serial Numbers	3
Safety Instructions	4
Warning Decals	5
Assembly Instructions	6
Stand Assembly	8
Mixing Hints	8
Maintenance	9
Notes	10
Technical Data	43

Congratulations on your purchase of this quality concrete mixer from the Belle Group Range.

Read this manual, carefully, observing all operating and safety instructions before, during and after using your machine, and maintain your machine in good working order.

This machine is manufactured to conform to the EEC directives currently in force, is issued with a declaration of conformity and therefore displays the CE mark, applicable in territories where they are enforced.

When maintaining this machine only the manufacturers original spare parts may be used. The user will lose any possible claims if replacement parts used are other than the makers original spare parts.

Retain this manual with your machine for future reference.

SAFETY AND ACCIDENT PREVENTION

Operation Instructions

All persons who apply, assemble, operate, start, control, maintain or repair this machine, must read and understand the operating instructions.

Owner Responsibility :

The owner must ensure that only qualified persons operate, maintain or repair this machine.

STORAGE

When not in use, store in a dry, locked place. Keep away from children.

Operation for the Intended Purpose :

Mixers are intended for the production of concrete, mortar and plaster. The mixer must be used for its intended purposes and is not suitable for the mixing of flammable or explosive substances. The mixers must not be used in an explosive atmosphere.

MAINTENANCE AND REPAIRS

Only authorised persons should repair the mixer, and within the requirements of the CE mark (where applicable), where no deviation to the original specification must take place.

⚠ Any maintenance and repairs carried out, to any of the electric components must be undertaken by a qualified electrician.

REPLACEMENT PARTS

Contact your nearest Belle Group dealer. When ordering replacement parts, please quote the product type, serial number & engine/motor model. Detail the part required in conjunction with the parts list provided, indicating the Page Number, Item Number and quantity required.

Serial Numbers Serienumre Seriennummern Numeri di matricola Seriennummer

- ▲ **ATTENTION!**
Make a note of the serial numbers of your machine and always quote them in any communication with a Belle Group Dealer.
- ▲ **FORSIGTIG**
Nedskriv maskinens serienumre og opgiv altid disse ved enhver henvendelse til den lokale Belle forhandler.
- ▲ **ACHTUNG!**
Notieren Sie die Seriennummern Ihrer Maschine und geben Sie sie bei der Kontaktaufnahme mit dem Belle Händler immer an.
- ▲ **ATTENZIONE!**
Annotare i numeri di matricola della macchina interessata e riportarli come riferimento nelle comunicazioni con il concessionario BELLE.
- ▲ **OBSERVERA!**
Anteckna serienumren för din maskin och ange dem alltid vid kontakter med Belle-återförsäljare.

**MACHINE SERIAL NUMBER. MASKINENS SERIENUMMER.
MASCHINENSERIENNUMMER. NUMERO DI TELAIO MACCHINA.
MASKINENS SERIENUMMER.**

Warning - Important Should the socket outlets in your home not be suitable for the plug supplied with your product, the plug must be removed (cut-off if it is a moulded plug and disposed of) and an appropriate plug fitted. Follow wiring instructions carefully. Do not connect either core to the earth pin, as this is a Class II Isolated Product. **BLUE = NEUTRAL BROWN = LIVE**
As the colours of the wires in the mains lead of this appliance may not correspond with the coloured markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows: The wire which is coloured Blue must be connected to the terminal which is marked with the letter N or coloured Black. The wire which is coloured Brown must be connected to the terminal which is marked with the letter L or coloured Red.

READ THESE SAFETY INSTRUCTIONS

Please read and understand all running/safety instructions before operating this machine.

Before starting the mixer

- ⚠ Check that all guards are in position and correctly fitted.
- ⚠ **DO NOT** wear loose clothing or jewellery that may become entangled in the workings of this machine.
- ⚠ Suitable clothing as follows should meet relevant EEC/local safety standards: overalls, work boots, goggles, face mask, gloves and ear defenders etc.
- ⚠ **DO NOT** tip mixer onto the drum mouth when motor is running.
- ⚠ Ensure that any trailing cable is protected against damage and not liable to be tripped over or trapped underneath the mixer.
- ⚠ **We recommend the use of an Residual Current Device on 230v electrics.**

When operating the mixer

- ⚠ Keep unauthorised persons away from mixing drum.
- ⚠ Keep area around the mixer clear of obstructions which could cause persons to fall onto moving parts.
- ⚠ Always ensure mixer is on level ground before mixing.
- ⚠ **DO** become familiar with the controls before operating this machine.
- ⚠ **DO** ensure that all guards are fitted in the correct position.
- ⚠ **DO** replace any worn/damaged warning decals.
- ⚠ **DO** ensure the drum is rotating while emptying the mixer.
- ⚠ **DO** always switch off and remove the plug from the socket if leaving the machine unattended.
- ⚠ **DO NOT** use as a wheel barrow. Disconnect from power supply before moving.
- ⚠ **BEWARE** of the danger zones.

Emergency Stop

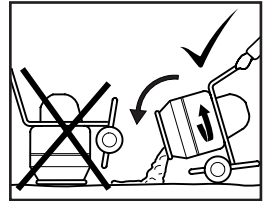
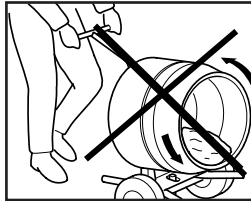
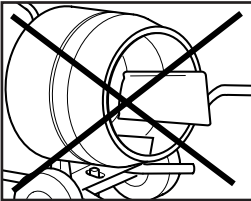
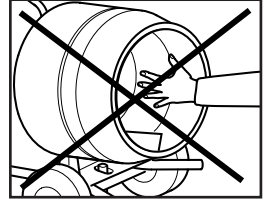
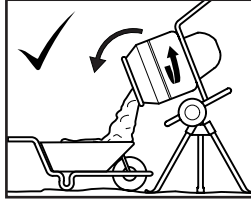
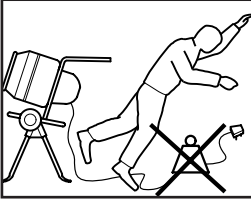
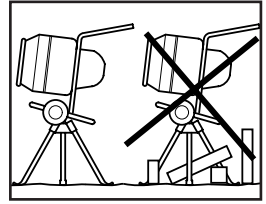
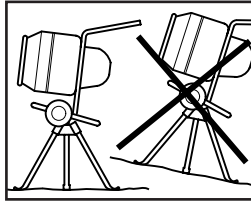
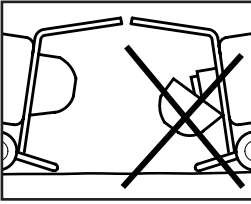
If you have to turn off the mixer in a emergency you must either turn off at switch or at the mains.

Fire Fighting

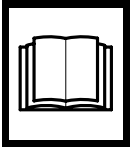
If your mixer catches fire, turn off the electric supply. Using a dry powder or CO₂ fire extinguisher put out the fire. If the fire can not be put out, keep away and call the fire brigade.

If you are in any doubt about the safety condition of your machine, please contact your Belle authorized Service Dealer.

SAFETY INSTRUCTIONS



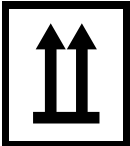
WARNING DECALS



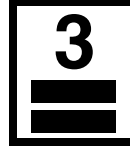
READ OPERATOR MANUAL



CAUTION TAKEN WHEN HANDLING



THIS WAY UP







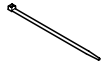




ONLY STACK 3 HIGH

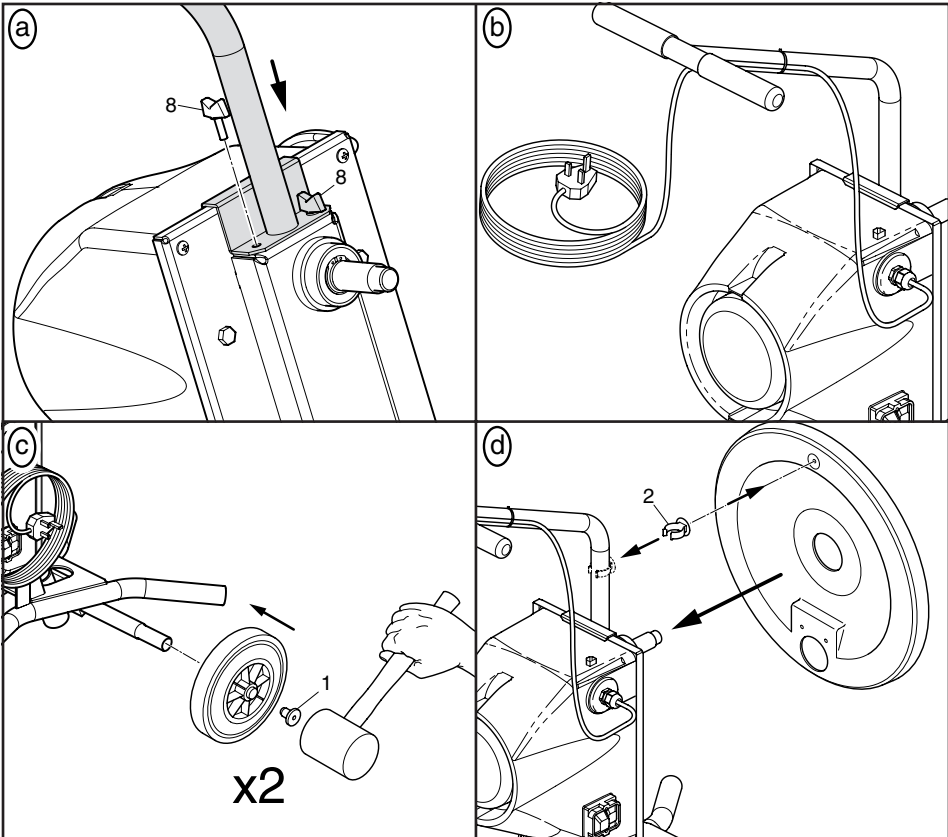
STACK



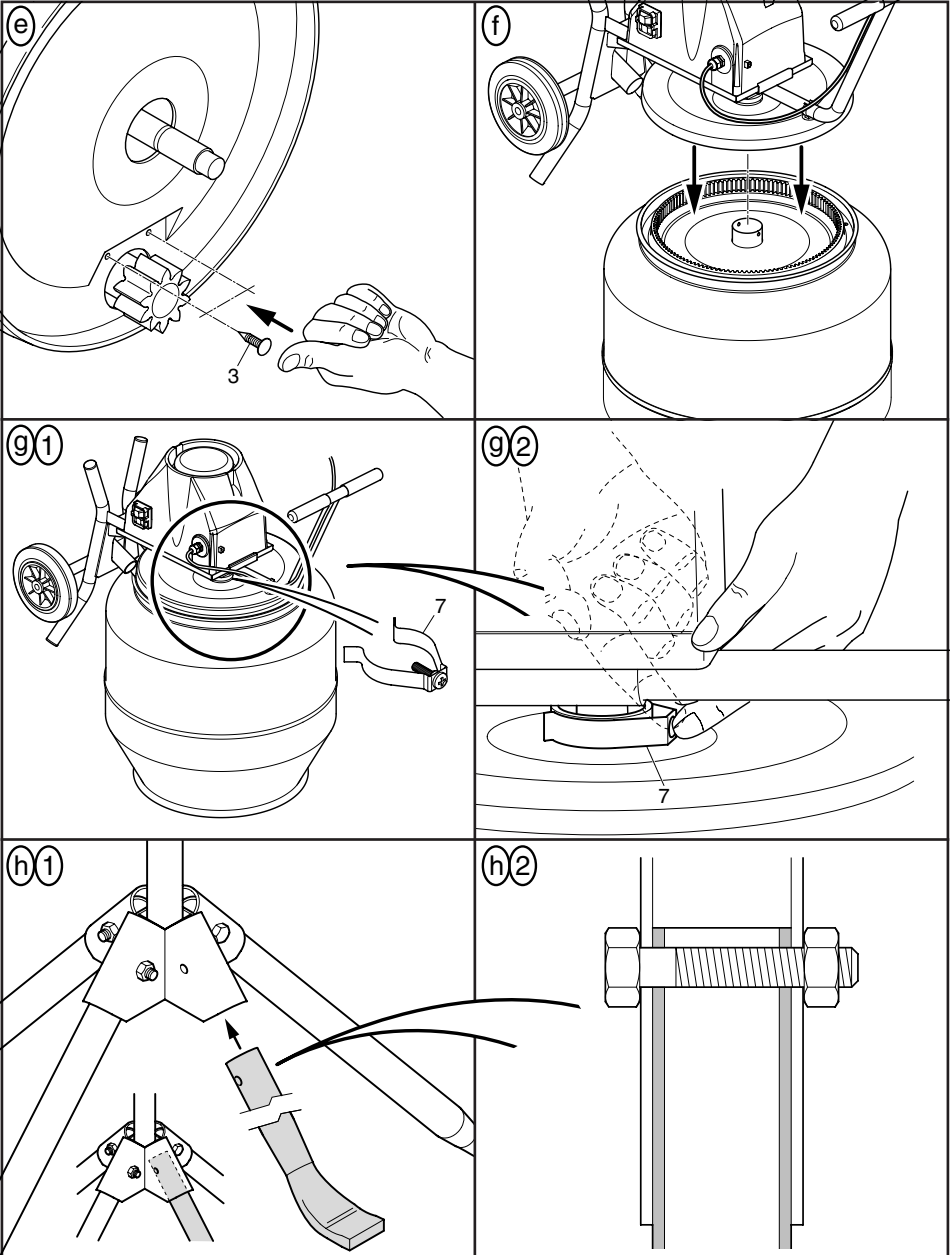
DO NOT HANG

	1  x2	2  x1	3  x2	4  x1
5  x1	6  x1	7  x1	8  x2	

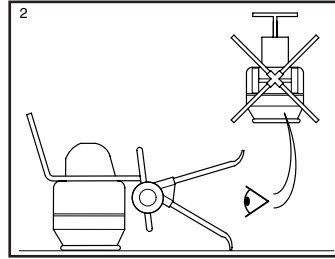
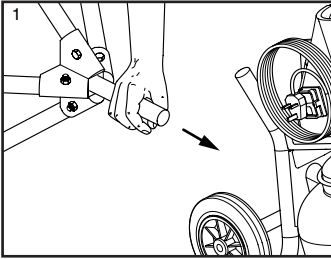
 Ensure nuts and bolts are secured tightly.



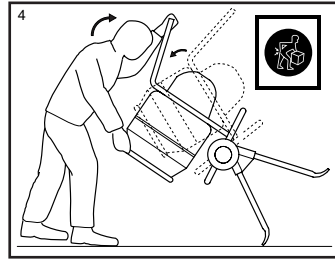
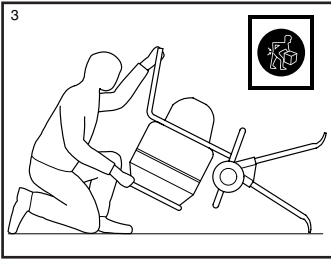
The company reserves the right to amend or improve any specifications in this brochure without notice.



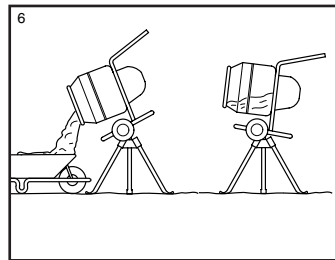
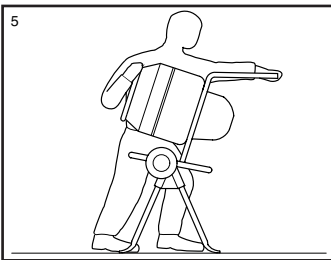
⚠ Remove all packaging material before operating.



⚠ DO NOT tip mixer onto drum mouth when motor is running



⚠ CAUTION whilst rotating mixer up into stand position, beware of the drum kicking back.



⚠ NOTE: When ready for dismantling the mixer after use, follow all the previous procedures but in reverse order.

A few hints on mixing. First add water, about 1½ gallons approximately, depending on the type of mix. Cement should go in after some of the aggregates work consistently to the ratio of ingredients as listed below for whatever type of concrete mix you are working to. Beware of low grade aggregates, this only leads to trouble later on with sinking and frost spoiling the appearance of the pour. Also importantly do not get the concrete mix too wet as this can reduce the strength and is less able to withstand weathering. Never throw material into the mixer, trickle it steadily over the rim or it will stick firmly to the back of the drum and can only be dislodged by stopping the mixer. The approximate mixing time for concrete is 2½ minutes, this is taken when all the material, including the water has entered the drum. Over mixing can reduce strength and cause segregation of the coarser aggregates. Keep your mixer clean, the slightest trace of material left in the drum, will harden and attract more each time you use it until the machine is useless. Do not throw bricks into a mixer drum to clean it out. The best method is 1” gravel and clean water, use plenty of it, as this will do the job in half the time.

Before starting any maintenance or repairs, switch off motor, and isolate from the main power supply.

On completion of maintenance, check that the mixer functions correctly and that all guards are correctly fitted. Keep the work area clean and well lit.

ELECTRICAL CONNECTION

- ☐ The 230v mixer is double insulated to Class II Protection IP45 rated.

The insulation will only remain effective if the original insulating parts are used for repairs and the spaces between the original insulation are maintained.

- ⚠ Serious injury or death may occur if these instructions are not observed.

Only rubber cable leads to H07RN-F specification may be used with this machine. The cable sourced for use with this machine must not be of a lower IP rating than the motor enclosure.

All portable electric appliances are dangerous if abused. This machine will only operate on one voltage. Check the power supply to ensure it corresponds to the voltage as indicated on the rating label. Make sure that the motor is switched off before you plug it into the power supply.

230v -Always use a Residual Current Device ("RCD"), (earth leakage trip), plugged directly into the 230v socket. If using an extension cable, plug it directly into the RCD.

The symbols on the ON/OFF switch are 0=OFF and I=ON in accordance with international standards.

- ⚠ Ensure cable is fitted with cable clip to the mixer frame at all times.

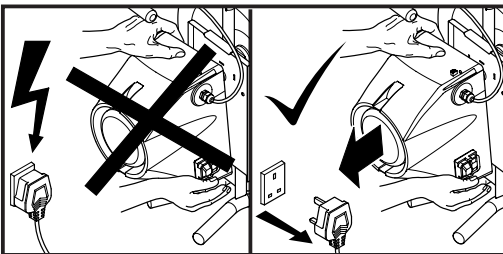
EXTENSION CABLES

If you need to use an extension cable it must be no longer than 30 metres (100 feet) in length. The wire section must be 1.5mm² on 230v. Ensure that the extension cable is carefully laid out avoiding liquids, sharp edges and places where vehicles might run over it. Avoid allowing the extension cable to be trapped underneath the mixer. Unroll it fully or it will overheat and could catch fire. Make sure that any extension cable connections are dry and safe.

CLEANING

Wipe off any external material. **DO NOT** use petrol, turpentine, lacquer or paint thinner, dry cleaning fluids or similar products. Never let any liquids near the motor.

Use 1" gravel and clean water to clean the inside of the drum. **DO NOT** use bricks etc. as this will damage the drum.



- ⚠ Ensure the extension lead is always unplugged before the motor cover is removed.
- ⚠ Any maintenance and repairs carried out, to any of the electric components must be undertaken by a qualified electrician.



BETJENINGSVEJLEDNING

	Numéro de page
Indledning.....	12
Serienumre.....	3
Sikkerhedsvejledning.....	13
Advarselsskilte.....	14
Monteringsvejledning.....	15
Montering af stativ.....	17
Blandetips.....	17
Vedligeholdelse.....	18
Tekniske data.....	43

Tillykke med Deres køb af denne kvalitets betonblander.

Læs denne håndbog omhyggeligt og overhold alle betjenings- og sikkerhedsinstruktioner før, under og efter anvendelse af maskinen, og hold maskinen intakt.

Denne maskine er fremstillet, så den overholder de EØF direktiver, som på nuværende tidspunkt er i kraft, den er udstedt med en ensartethedsdeklaration og bærer derfor CE mærket, som gælder i områder, hvor disse håndhæves.

Ved vedligeholdelse af maskinen må kun fabrikantens originale reservedele anvendes. Brugeren mister alle eventuelle krav, hvis de reservedele, der anvendes, er nogle andre end fabrikantens originale reservedele.

Opbevar denne håndbog sammen med Deres maskine til fremtidig brug.

SIKKERHED OG FOREBYGGELSE AF UHELD

Betjeningsvejledning

Alle, der anvender, samler, betjener, starter, styrer, vedligeholder eller reparerer denne maskine, skal læse og forstå betjeningsvejledningen.

Ejerens ansvar:

Ejeren skal sikre, at kun faglærte personer betjener, vedligeholder eller reparerer denne maskine.

OPBEVARING

Når maskinen ikke er i brug, skal den opbevares på et tørt, aflåst sted. Skal holdes udenfor børns rækkevidde.

Betjening til det tilsigtede formål:

Blandemaskiner er beregnet til produktion af beton, mørtel og gips. Blandemaskinen skal anvendes til dens tilsigtede formål, og er ikke egnet til blanding af brændbare eller eksplosive substanser. Blandemaskinerne må ikke anvendes i et eksplosivt arbejdsmiljø.

VEDLIGEHOLDELSE OG REPARATIONER

Kun autoriserede personer må reparere blandemaskinen samt inden for CE mærkets krav (hvor dette gælder), hvor ingen afvigelse af den originale specifikation må finde sted.

⚠ Al vedligeholdelse og reparationer, som udføres på elektriske komponenter skal udføres af faglærte elektrikere.

RESERVEDELE

Kontakt Deres nærmeste Belle forhandler, når De bestiller reservedele. Opgiv delnummeret. Angiv den ønskede reservedel ved reservedelsnummer, beskrivelse og kvantitet.

LÆS DENNE SIKKERHEDSVEJLEDNING

Læs og forstå venligst alle betjenings-/sikkerhedsvejledninger før betjening af maskinen.

Før blandemaskinen startes:

- ▲ Kontroller at al afskærmning sidder på plads og er korrekt monteret.
- ▲ **BÆR IKKE** løst tøj eller smykker som kan filtreres ind i maskinens arbejdende dele.
- ▲ Passende tøj som nedenfor bør opfylde relevante EØF/lokale sikkerhedsstandarder: overalls, arbejdsstøvler, beskyttelsesbriller, ansigtsmaske, handsker og høreværn, osv.
- ▲ **Vip IKKE** blandemaskinen mod tromlens munding, når motoren kører.
- ▲ Det skal sikres, at eventuelt slæbekabel beskyttes mod skade, og at man ikke kan falde over det, eller at det indfanges under blandemaskinen.
- ▲ **Vi anbefaler anvendelse af en reststrømsanordning på 230v el.**

Når De betjener blandemaskinen

- ▲ Hold uautoriserede personer væk fra blandetromlen.
- ▲ Hold området omkring blandemaskinen fri for forhindringer, som kan bevirke, at personer falder ned på de bevægelige dele.
- ▲ Det skal altid sikres, at blandemaskinen befinder sig på en plan flade før blandingen.
- ▲ **GØR** Dem fortrolig med betjeningshåndtagene inden maskinen betjenes.
- ▲ **De SKAL** udskifte eventuelle slidte/beskadigede advarselsskilte.
- ▲ **De SKAL** sikre, at tromlen drejer, mens blandemaskinen tømmes.
- ▲ **De SKAL** altid slukke for og tage stikket ud af kontakten, hvis maskinen efterlades uden opsyn.
- ▲ **MÅ IKKE** anvendes som trillebør. Skal kobles fra strømforsyningen før den flyttes.
- ▲ ▲ **Tag Dem I AGT** for farezoner og varmezoner.

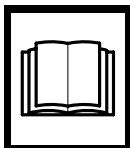
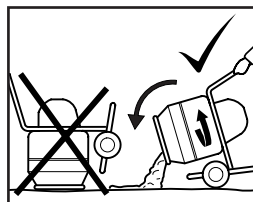
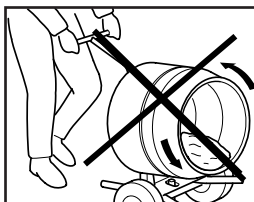
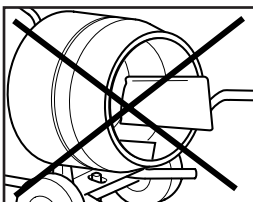
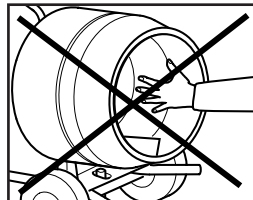
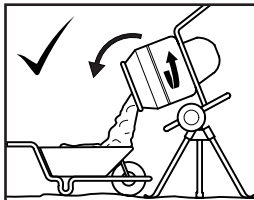
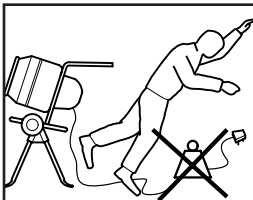
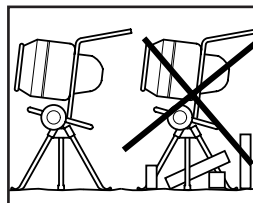
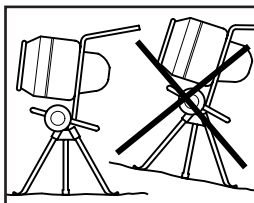
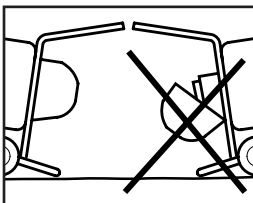
Nødstop

Hvis De er nødt til at slukke for blandemaskinen i nødstilfælde, skal De slukke ved en kontakt eller ved hovedafbryderen.

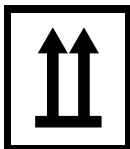
Brandslukning

Hvis der går ild i Deres blandemaskine, skal De slukke for elforsyningen. Sluk ilden med en pulverlukker eller CO2 ildslukker. Hvis branden ikke kan slukkes, skal De holde Dem på afstand og ringe efter brandvæsenet.

Hvis De er i tvivl om Deres maskines sikkerhedstilstand, bedes De kontakte Deres autoriserede Belle serviceforhandler.



LÆS BRUGERHÅNDBOGEN

UDVIS FORSIGTIGHED
VED HÅNTERING

DENNE SIDE OP

MÅ KUN STABLES 3
OVENPÅ HINANDEN










STACK



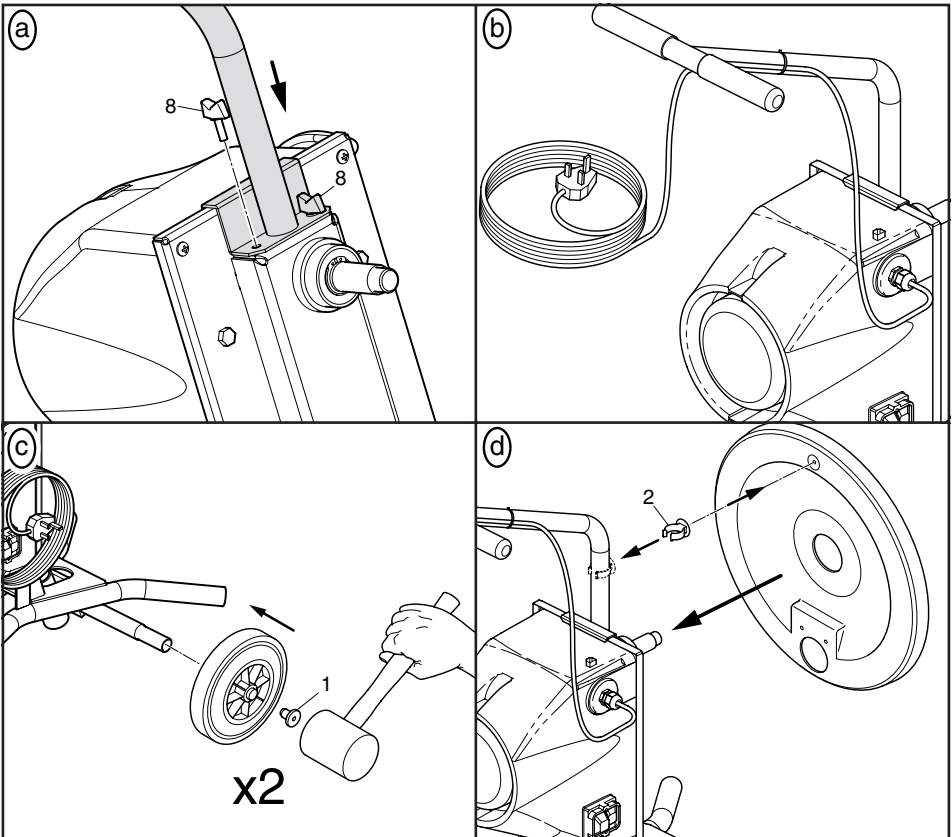
MÅ IKKE HÆNGE

MONTERINGSVEJLEDNING

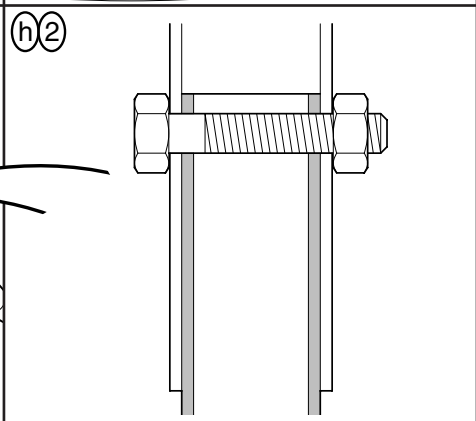
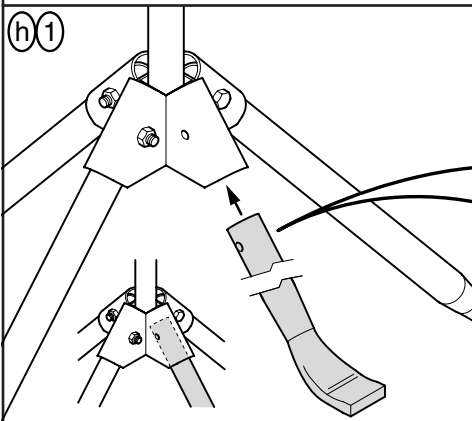
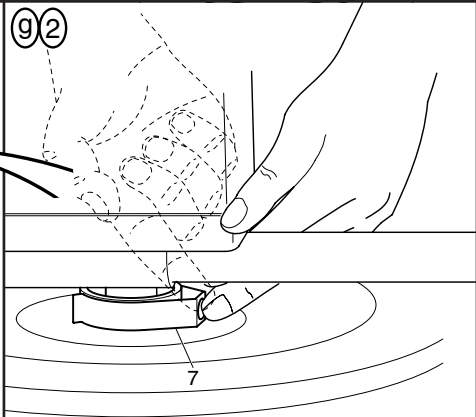
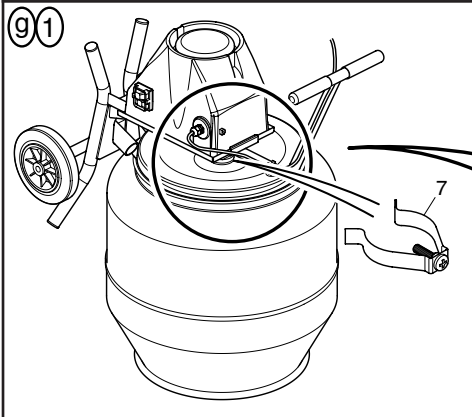
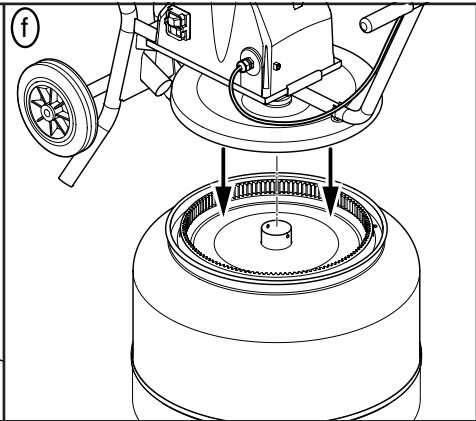
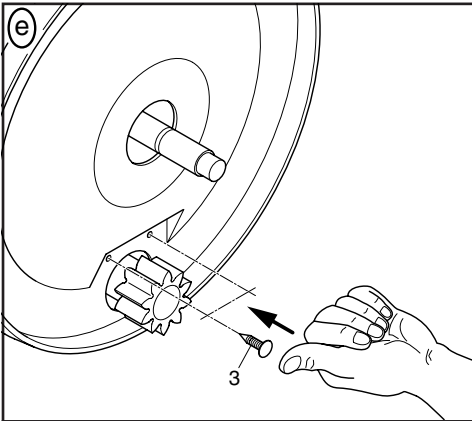
DK

	1  x2	2  x1	3  x2	4  x1
5  x1	6  x1	7  x1	8  x2	

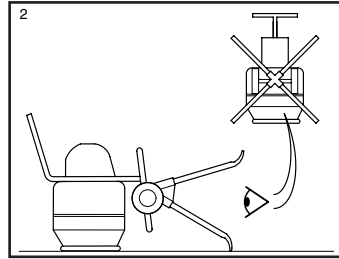
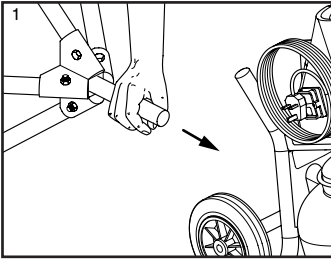
▲ De skal sikre, at møtrikker og bolte spændes godt.



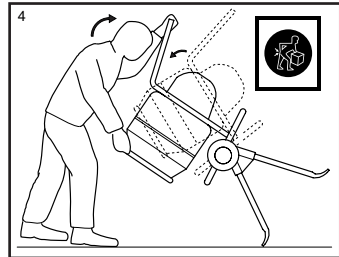
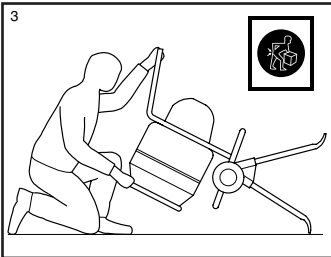
Firmaet forbeholder sig ret til at ændre eller forbedre alle specifikationer i nærværende brochure uden varsel.



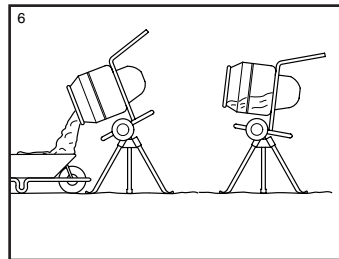
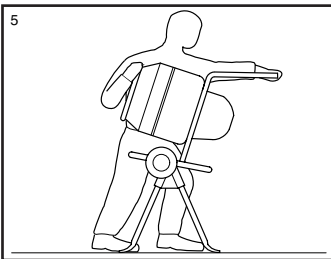
▲ Fjern alt emballingsmateriale før betjeningen.



⚠ VIP IKKE blandemaskinen over på tromlens munding, når motoren kører.



⚠ FORSIGTIG: Mens tromlen roterer op i opretstående position, skal De tage Dem i agt for tromlens tilbageslag.



⚠ BEMÆRK: Når De er klar til at afmontere blandemaskinen efter brug, skal De følge alle foregående procedurer, men i omvendt rækkefølge

BLANDETIPS

Et par tips vedrørende blanding. Tilsæt først vand, ca. 1fi gallons, afhængig af blandingstypen. Cement bør kommes i efter nogle af tilslagsmaterialerne arbejder konsistent i forhold til ingredienserne som opført nedenfor, uanset hvilken type cementblanding, De arbejder efter. Tag Dem i agt for tilslagsmaterialer af dårlig kvalitet, dette fører kun til problemer senere med fordybning og frostskafer af støbematerialets udseende. Det er også vigtigt ikke at få betonblandingen gjort for våd, da dette kan reducere styrken og gøre det mindre i stand til at modstå vejrpåvirkninger. Kast aldrig materiale ned i blandemaskinen, Lad det dryppe jævnt over kanten, da det ellers vil klæbe fast til tromlens bagside, hvorfra det kun kan løsnes ved at standse blandemaskinen. Den omtrentlige blandingstid for beton er 2fi minut, dette er beregnet, når alt materiale, herunder vandet, er kommet ind i tromlen. Overblanding kan reducere styrken og forårsage adskillelse af grovere tilslag. Hold blandemaskinen ren, det mindste spor af efterladt materiale i tromlen, vil hærde og tiltrække mere hver gang, De anvender den, indtil maskinen er ubrugelig. Kast ikke mursten ned i blandetromlen for at rengøre den. Den bedste metode er 1" grus og rent vand, brug meget af det, da dette vil udføre jobbet på den halve tid.

Før påbegyndelse af vedligeholdelse eller reparation, skal De slukke for motoren og holde Dem på afstand af hovedstrømforsyningen.

Ved færdiggørelse af vedligeholdelse skal det kontrolleres, at blandemaskinen fungerer korrekt, og at al afsk rning af korrekt monteret.

ELEKTRISK FORBINDELSE

 Den 230v blandemaskine er dobbeltisoleret til nominal Klasse II Beskyttelse IP45.

Isoleringen vil kun vedblive at være effektiv, hvis de originale isoleringsdele anvendes til reparation og mellemrummene mellem den originale isolering bevares.

 **Der kan opstå alvorlig personskade eller dødsfald, hvis denne vejledning ikke overholdes.**

Der må kun anvendes gummikabelledninger til H07AN-F specifikation sammen med denne maskine. Det kabel, der er beregnet til anvendelse sammen med denne maskine, må ikke være af en lavere IP klasse end motorhuset.

Hold arbejdsområdet rent og godt oplyst.

Alle bærbare elektriske apparater er farlige, hvis de misbruges. Denne maskine kan kun fungere på én spænding. Kontroller strømforsyningen for at sikre, at den er i  verensstemmelse med den spænding, der er angivet på klassificeringstabellen. De skal sikre, at der er slukket for motoren, f r De slutter den til strømforsyningen.

230v - Brug altid en reststr manordning ("RCD") (jordafledningsudl ser) sat direkte ind i 230v kontakten. Hvis der anvendes forl ngerkabel, skal det sættes direkte ind i RCD'en.

Symbolerne på ON/OFF kontakten er 0 (r d) = OFF og I (grøn) = ON i  verensstemmelse med internationale normer.

 **De sikre, at kablet er monteret med kabelklemmer på blandemaskinens stativ hele tiden.**

FORL NGERKABLER

Hvis De har brug for at anvende et forl ngerkabel, må det ikke være længere end 30 meter (100 fod).

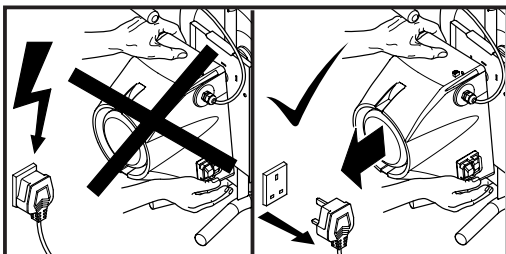
Ledningsdelen skal være 1,5 mm \approx på 230v. De skal sikre, at forl ngerkablet er omhyggeligt arrangeret for at undgå væsker, skarpe kanter og steder, hvor køretøjer kan køre over det. Undgå at lade forl ngerkablet blive fanget under blandemaskinen. Rul det helt ud da det ellers vil overhede og kan antændes. Sørg for at alle forl ngerkabelforbindelser er tørre og sikre.

RENG RING

Aftør eventuelt udvendigt materiale. **BRUG IKKE** benzin, terpent n, lak- eller malingfortynder,

t rrensingsv sker eller lignende produkter. Lad aldrig nogen væske komme i nærheden af motoren.

Brug 1" grus og rent vant til at rengøre tromlens inderside. **BRUG IKKE** mursten osv. da dette beskadiger tromlen.



 **De skal sikre, at forl ngerkablet altid er trukket ud f r motord kslet aftages.**

 **Al vedligeholdelse og reparation, som udføres p  nogle af de elektriske komponenter, skal udføres af en fagl rt elektriker.**



① **BEDIENUNGSANLEITUNG**

	Página número
Einleitung	20
Seriennummern	3
Sicherheitswinweise	21
Warnschilder	22
Montageanleitung	23
Montage des gestells	25
Mischtippis	25
Wartung	26
Technische daten	43

Wir gratulieren Ihnen zum Kauf dieses hochwertigen Betonmischers von Belle.

Lesen Sie die Anleitung sorgfältig, beachten Sie vor, während und nach der Arbeit mit der Maschine alle Bedienungs- und Sicherheitshinweise und halten Sie die Maschine gut instand.

Diese Maschine wird in Übereinstimmung mit den in Kraft stehenden EU-Richtlinien hergestellt und kommt mit Konformitätserklärung; sie trägt daher in Gebieten, wo diese Richtlinien Geltung haben, die CE-Marke.

Bei der Wartung dieser Maschine dürfen nur Original-Ersatzteile des Herstellers montiert werden. Bei Montage von nicht vom Hersteller stammenden Ersatzteilen werden alle Ansprüche zurückgewiesen.

Bewahren Sie die Anleitung zum späteren Nachschlagen in der Nähe der Maschine auf.

SICHERHEITS UND UNFALLVERHÜTUNG

Bedienungsanleitung

Wer diese Maschine anwendet, zusammenbaut, bedient, startet, steuert, wartet oder repariert, muß die Bedienungsanleitung lesen und zur Kenntnis nehmen.

Verpflichtung des Besitzers

Der Besitzer muß dafür sorgen, daß die Maschine nur von entsprechend ausgebildeten Personen bedient, gewartet oder repariert wird.

LAGERUNG

Falls nicht in Betrieb, an einer trockenen, versperrbaren Stelle lagern. Von Kindern fernhalten.

Zweckentsprechende Anwendung

Mischer sind für die Herstellung von Beton, Mörtel oder Gipsputz ausgelegt. Der Mischer darf nur für den beabsichtigten Zweck benutzt werden und ist nicht für feuergefährliche oder explosible Stoffe geeignet. Die Mischer dürfen nicht in einer explosiblen Atmosphäre betrieben werden.

WARTUNG UND REPARATUREN

Der Mischer darf nur von bevollmächtigten Personen unter Beachtung der Anforderungen der CE-Marke (wo zutreffend) repariert werden, wobei keine Abweichungen von der Original-Spezifikation gestattet sind.

⚠️ Wartungs- und Reparaturarbeiten an Elektroteilen sind einem geschulten Elektriker zu überlassen.

ERSATZTEILE

Ersatzteile sind unter Angabe der Seriennummer beim Belle Händler zu bestellen. Bei der Bestellung bitte Teilnummer, Bezeichnung und Anzahl angeben.

LESEN SIE DIESE SICHERHEITSHINWEISE

Bitte lesen Sie vor dem Betrieb dieser Maschine alle Betriebs- und Sicherheitshinweise.

Vor dem Start

- ⚠ Sicherstellen, daß alle Schutzvorrichtungen vorhanden und richtig angebracht sind.

- ⚠ KEINE weiten Kleidungsstücke und KEINEN Schmuck tragen, die sich in der Maschine verfangen könnten.

- ⚠ Die folgende Bekleidung muß den einschlägigen EU- und Orts-sicherheitsnormen entsprechen: Overall, Arbeitsschuhe, Schutzbrille, Schutzmaske, Handschuhe, Gehörschutz etc.

- ⚠ Mischer bei laufendem Motor NICHT auf die Trommelöffnung kippen.

- ⚠ Sicherstellen, daß Schleppkabel gegen Schäden geschützt werden, daß sie niemanden zum Stolpern bringen und sich nicht unter dem Mischer verfangen könne.

- ⚠ **Bei 230-V-Mischers ist der Gebrauch eines Fehlerstrom-Schutzschalters zu empfehlen.**

Beim Betrieb

- ⚠ Unbefugte von der Mischtrommel fernhalten.

- ⚠ Hindernisse, die dazu führen könnten, daß jemand in bewegte Mischerteile fällt, aus der Umgebung des Mischers entfernen.

- ⚠ Vor dem Mischen immer sicherstellen, daß der Mischer auf ebenem Boden steht.

- ⚠ Machen Sie sich VOR der Arbeit mit der Maschine mit ihren Bedienungselementen vertraut.

- ⚠ UNBEDINGT sicherstellen, daß alle Schutzabdeckungen an den richtigen Stellen montiert sind.

- ⚠ Abgetragene/verschlissene Warnschilder UNBEDINGT ersetzen.

- ⚠ UNBEDINGT sicherstellen, daß sich die Trommel beim Entleeren des Mischers dreht.

- ⚠ Bei Verlassen der Maschine Strom UNBEDINGT immer ausschalten und Stecker abziehen.

- ⚠ NICHT als Schubkarren benutzen. Vor dem Verschieben von der Stromversorgung trennen.

- ⚠ Gefahren- und Heißzonen BEACHTEN.

Not-Aus

Im Notfall muß der Mischer am Schalter oder am Netzanschluß ausgeschaltet werden.

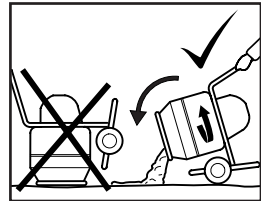
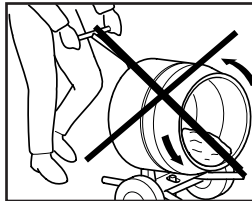
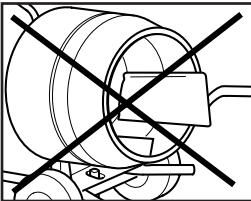
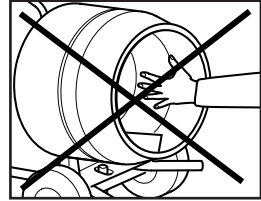
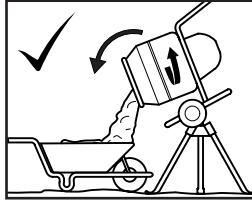
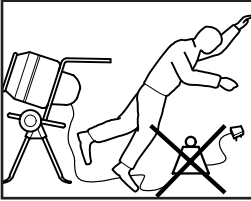
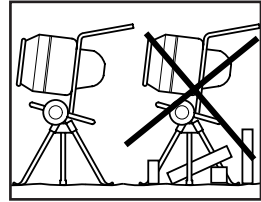
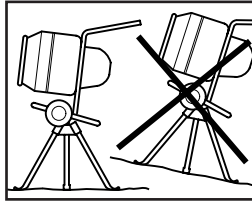
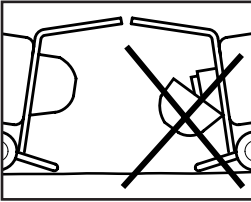
Feuerbekämpfung

Wenn der Mischer zu brennen beginnt, Stromversorgung ausschalten. Mit Trocken- oder CO₂-Apparat löschen. Wenn sich das Feuer nicht löschen läßt, Abstand halten und Feuerwehr anrufen.

Setzen Sie sich bitte mit dem Belle Vertragshändler in Verbindung, wenn Sie Zweifel am Sicherheitszustand der Maschine haben.

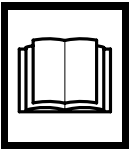
D

SICHERHEITSWINWEISE

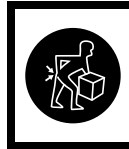


D

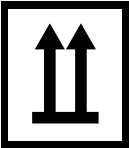
WARNSCHILDER



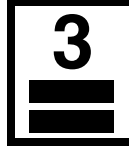
BEDIENUNGSANLEITUNG LESEN



VORSICHT BEI DER HANDHABUNG



OBEN



NUR 3 METER HOCH STAPELN










STACK



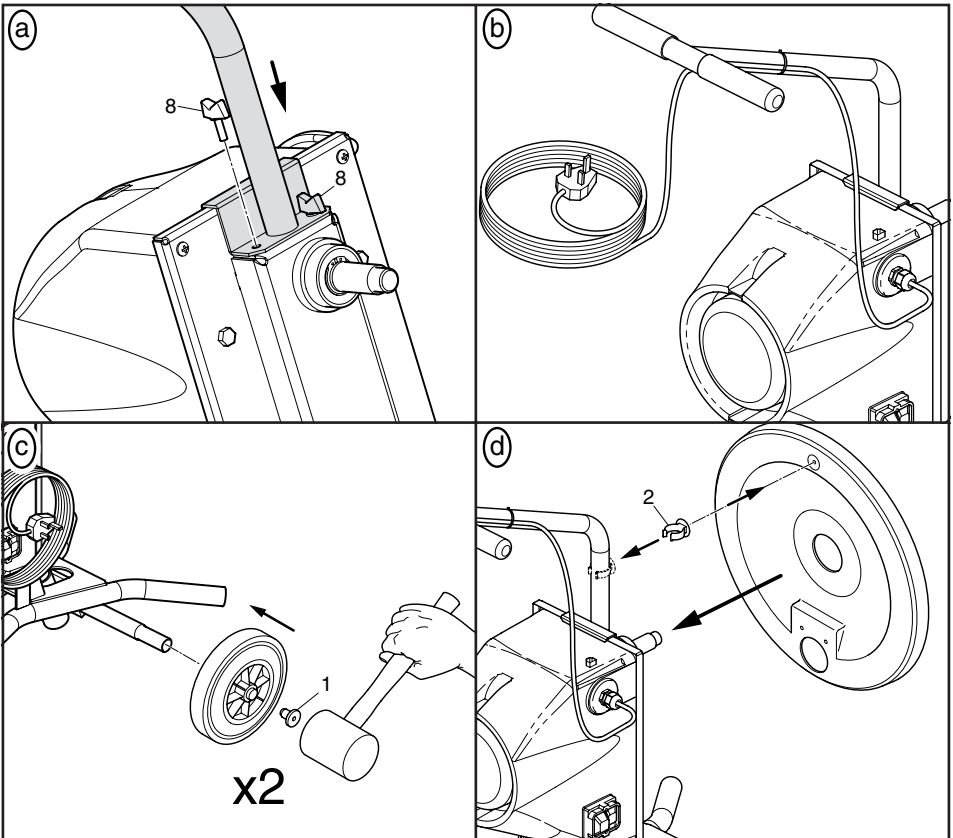
NICHT AUFHÄNGEN

MONTAGEANLEITUNG

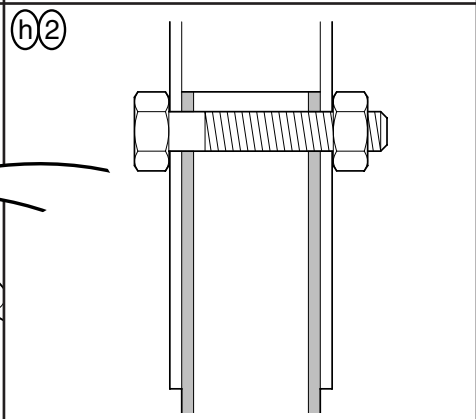
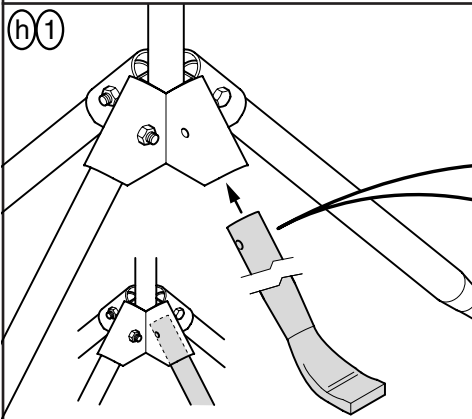
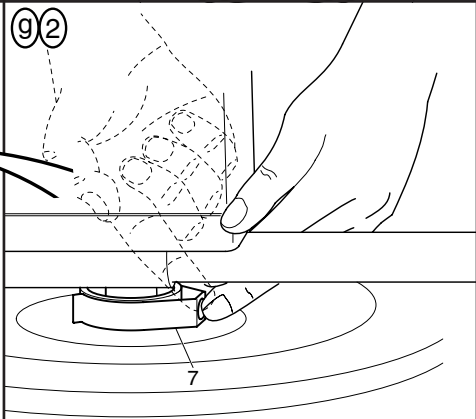
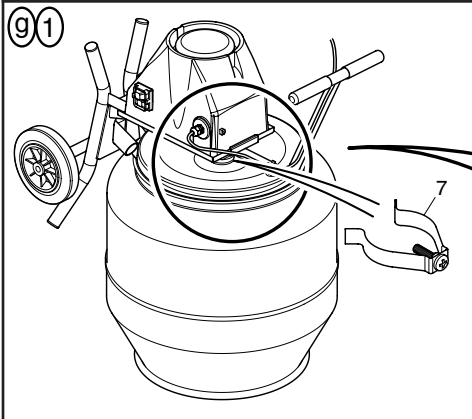
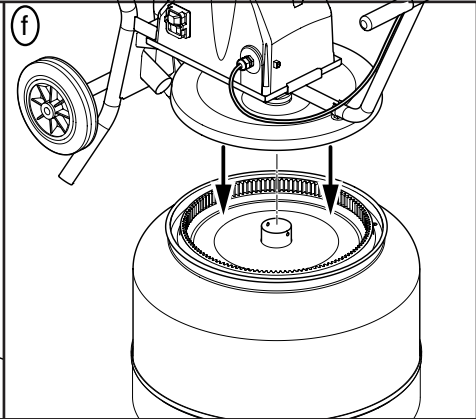
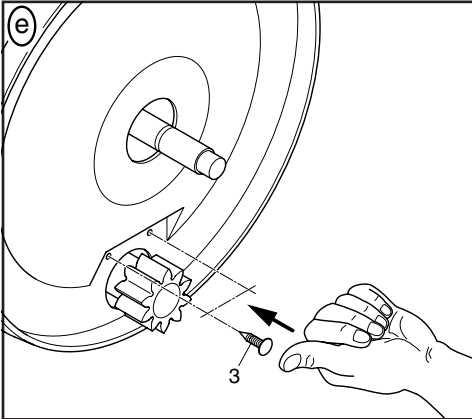
D

	1  x2	2  x1	3  x2	4  x1
5  x1	6  x1	7  x1	8  x2	

⚠ **Sicherstellen, daß alle Muttern und Schrauben fest sitzen.**



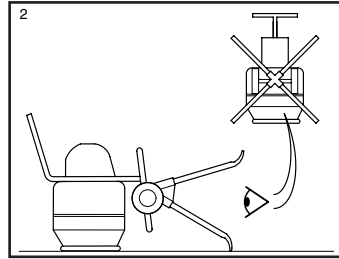
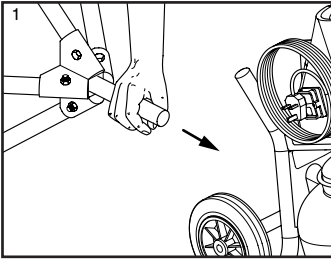
Die Firma behält sich das Recht zur Änderung oder Verbesserung der technischen Angaben in diesem Prospekt ohne vorherige Ankündigung vor.



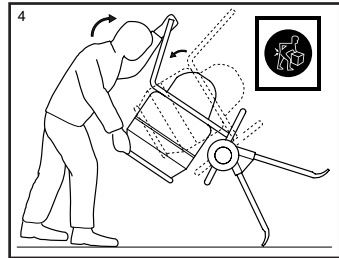
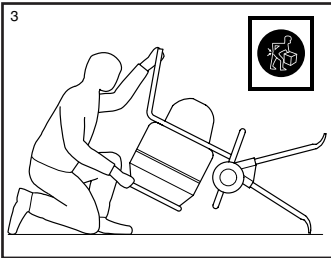
▲ Sämtliche Verpackung vor dem Betrieb entfernen.

MONTAGE DES GESTELLS

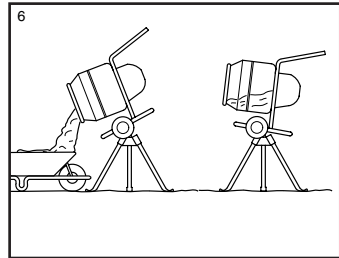
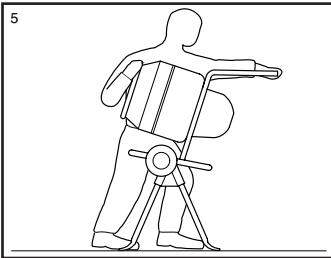
D



⚠ **Mischer** bei laufendem Motor NICHT auf die Trommelöffnung kippen.



⚠ **ACHTUNG:** Beim Hochschwenken des Mixers auf das Gestell die Möglichkeit des Trommelrückpralls beachten.



⚠ **ANMERKUNG:** Wenn der Mischer nach dem Betrieb zerlegt werden soll, die obigen Arbeiten in umgekehrter Reihenfolge ausführen; dabei die Möglichkeit des Trommelrückpralls beachten.

MISCHTIPPS

D

Einige Tipps zum Mischen: Zuerst je nach Mischung ca. 1-1/2 Gallonen Wasser eingießen. Wenn etwas Zuschlag gleichmäßig verarbeitet wird, Zement im unten für die jeweilige Mischung angegebenen Verhältnis beigegeben. Hüten Sie sich vor minderwertigem Zuschlag; das führt später zu Problemen, wenn sich der Beton senkt und sein Aussehen von Frost beeinträchtigt wird. Die Betonmischung darf auch nicht zu naß werden, da dies ihre Festigkeit und Wetterbeständigkeit schwächen kann. Mischgut niemals in den Mischer werfen; stetig über den Rand eingießen, da es sonst hinten an der Trommel festklebt und nur durch Abstellen des Mixers gelöst werden kann. Die Mischzeit für Beton beträgt ca. 2-1/2 Minuten ab Eingabe des gesamten Materials, einschließlich des Wassers. Übermischen kann die Festigkeit beeinträchtigen und zu Nestern von größerem Zuschlag führen.

Mischer sauberhalten; auch die kleinsten Rückstände in der Trommel werden hart und ziehen beim Betrieb weiteres Material an, bis die Maschine unbrauchbar wird. Zur Reinigung keine Ziegel in die Mischertrommel werden. Das beste Reinigungsmittel ist 1"-Kies und reines Wasser. Bei reichlicher Anwendung dauert die Arbeit nur halb so lang.

Vor Beginn der Wartung oder Reparatur Motor ausschalten und Netzversorgung unterbrechen.
Nach der Wartungsarbeit sicherstellen, daß der Mischer richtig funktioniert und alle Schutzvorrichtungen richtig montiert sind.

STROMANSCHLUSS



Der 230-V-Mischer verfügt über Doppelisolierung nach Klasse II, Schutzart IP45.

Die Isolierung bleibt nur wirksam, wenn sie mit Original-Teilen repariert wird und die Abstände zwischen der Original-Isolierung erhalten bleiben.

⚠ Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann schwere Körperverletzungen oder tödliche Unfälle zur Folge haben.

Bei dieser Maschine dürfen nur Gummikabel gemäß H07RN-F zur Anwendung kommen. Beim Kauf von Kabeln für diese Maschine ist darauf zu achten, daß ihre Schutzart mindestens der des Motor-gehäuses entspricht.

Am Arbeitsplatz für Reinlichkeit und gute Beleuchtung sorgen.

Alle transportablen Elektrogeräte können bei Mißbrauch gefährlich sein. Diese Maschine kann nur mit einer Spannung betrieben werden. Sicherstellen, daß die Netzversorgung den Spannungsangaben des Leistungsschildes entspricht. Vor Herstellung des Stromanschlusses sicherstellen, daß der Motor ausgeschaltet ist.

230 V - immer einen Fehlerstrom-Schutzschalter (Erdstromauslöser) direkt in die 230-V-Steckdose stecken. Verlängerungskabel werden ggf. direkt in den Fehlerstrom-Schutzschalter gesteckt.

Zeichen am EIN/AUS-Schalter: O (rot) = AUS und I (grün) = EIN gemäß internationalen Normen.

⚠ Sicherstellen, daß das Kabel immer von einer Kabelschelle am Mischerrahmen festgehalten wird.

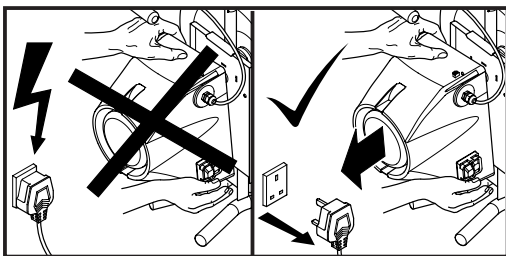
VERLÄNGERUNGSKABEL

Verlängerungskabel dürfen, falls erforderlich, höchstens 30 Meter lang sein. Bei 230-V-Mischern muß der Kabelquerschnitt 1,5 mm² betragen. Verlängerungskabel sorgfältig so verlegen, daß Flüssigkeiten, scharfe Kanten und von Fahrzeugen befahrene Stellen vermieden werden. Darauf achten, daß das Verlängerungskabel nicht unter dem Mischer eingeklemmt wird. Ganz abrollen, da es sonst zu heiß wird und brennen könnte. Sicherstellen, daß die Anschlüsse des Verlängerungskabels sauber und trocken sind.

REINIGUNG

Außen abwischen. NICHT mit Benzin, Terpentin, Lack oder Lackverdünner, chemischen Reinigungsmitteln oder ähnlichen Mitteln reinigen. In der Nähe des Elektromotors keine Flüssigkeiten verwenden.

Innenseite der Trommel mit 1"-Kies und reinem Wasser reinigen. KEINE Ziegel etc. verwenden, da dies die Trommel beschädigen würde.



⚠ Sicherstellen, daß das Verlängerungskabel vor Entfernen der Motorabdeckung immer abgezogen wird.

⚠ Wartungs- und Reparaturarbeiten an Elektroteilen sind einem geschulten Elektriker zu überlassen.